

## REFERENCES

- Bassnett, S. (1991). *Translation studies*. London: Methuen.
- Bassnett, S., & Lefevere, L. (1998). *Constructing Cultures. Essays on Literary Translation* Clevedon: Multilingual Matters
- Cambridge Dictionary Online English-Indonesian. Available at:  
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english-indonesian/>
- Cambridge Dictionary Online Indonesian-English. Available at:  
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/indonesian-english/>
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. (p. 20) London: Oxford University Press.
- Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (1994). *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: SAGE. Available at  
<https://www.computing.dcu.ie/~hruskin/RM2.htm>
- Dries, J. (1995). *Breaking Eastern European Barriers*, *Sequentia*, vol. II, No. 4 June/ July/ August 95, p. 6.
- Echols, M. J. & Shadily, H. (1997) *An Indonesian-English Dictionary*  
Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Echols, M. J. & Shadily, H. (2014) *An English-Indonesian Dictionary*  
Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Foster, M. (1958). *Translation from/in Farsi and English*. Available at:  
<http://www.parasa.ts.com/index.htm>.
- Ghazala, H. (1995). *Translation as problems and solutions* (4th ed.) Syria: Dar Elkalem El Arabi.
- Hariyanto, S. (2013). *Jenis Teks, Metode dan Prosedur Penerjemahan*. Available at: [http://www.transkomunika.com/en\\_US/blog/newmark/](http://www.transkomunika.com/en_US/blog/newmark/)

Hornby, S. (1998). *Translation Studies: An Integrated Approach* (p. 43)  
Amsterdam: John Benjamins.

Kamus Besar Bahasa Indonesia Online. Available at:  
<https://kbbi.kemdikbud.go.id/>

Karamitroglou, F. (2000). *Towards a methodology for the investigation of norms in audiovisual translation*. Amsterdam-Atlanta: Rossipi B.V.

*Kind of Words*. Retrieved on 31 July 2019. Available at:

<https://www.tolearnenglish.com/exercises/exercise-english-2/exercise-english-8872.php>

Krane, L. (2006). *English Grammar: Types of Sentences*. (Online Article).  
Retrieved on 31 July 2019 Available at:

<https://learningnerd.com/2006/09/12/english-grammar-types-of-sentences/>

Leonardi, V. (2005). *Equivalence in Translation: Between Myth and Reality*.  
Available at: <https://www3.uji.es/~aferna/H44/Equivalence.html>

Minchiton, J. (1987). *Fitting titles. Sight and Sound* (p. 56, p. 279-282)

Mustaqim, A. H. (2016). *Metode Penerjemahan dan Contohnya*.

Available at:

<http://kitabpembelajar.blogspot.com/2016/04/metode-penerjemahan-dan-contohnya.html>

Newmark, P. (1998). *A Textbook of Translation*. London: Pearson Education.

Nida, E. (1964). *Towards a Science of Translating* (p. 145). Leiden: E.J. Brill.

Nida, E. (1969). *Science of translation. Language* (p. 45, p. 483-498)

Nida, E. and Taber, C.R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden:  
E.J. Brill.

- Rahma, A., Kristina, D., & Marmanto, S. (2018) *Analisis Teknik Penerjemahan Adaptasi dan Variasi pada Subtitle Film Batman Versi Bahasa Jawa Matraman*. Universitas Sebelas Maret Surakarta.
- Román, Á., & Carmen-África, V. M. (1996). *Translation, Power, Subversion*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Rosyid, A. (2011). *The Analysis of The English-Indonesian Translation Method in a Novel "A Study in Scarlet Sherlock Holmes" by Sir Arthur Conan Doyle*. Jakarta: State Islamic University "Syarif Hidayatullah"
- Schramper, A. B. (2002). *Understanding and Using English Grammar 3<sup>rd</sup> Edition*. London: Pearson Education
- Szarkowska, A. (2005). *The Power of Film Translation*. Vol. 9 (2). Available at: <http://translationjournal.net/journal/32film.htm>
- Turnbull, J., Deuter, M., & Bradbery, J. (1995). *Oxford Advanced Learner's Dictionary* (p. 1374).
- Tambunsaribu, G. (2016). *Ketepatan Terjemahan Kolokasi Bahasa Inggris ke Dalam Bahasa Indonesia Menggunakan Google Translate*. Jurnal Dialektika, 7. Retrieved from: <http://repository.uki.ac.id/307/>
- Writing Explained: What is a Phrase? Definition, Examples of English Phrases*. Retrieved on 31 July 2019. Available at: <https://writingexplained.org/grammar-dictionary/phrase>
- Writing Explained: What is a Clause? Definition, Examples of Clauses in Sentences*. Retrieved at 31 July 2019. Available at: <https://writingexplained.org/grammar-dictionary/clauses>
- Yowell, A. & Mutfah, S. L. (1999). *Principles of Translation*. Dar Annahda Alarabiya.